

- 关于台词的备注:
这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。

Feifei

Hello and welcome to Authentic Real English from BBC Learning English. 欢迎收听“地道英语”节目。我是冯菲菲。

Neil

...

Feifei

Err... excuse me, Neil – could we have your attention, please?

Neil

Oh, sorry. I was just playing this computer game – I’m so addicted! I just need to get the zombies to jump into the jelly and...

Feifei

OK, OK. I get the idea. 你玩游戏的时候表情看起来真严肃!

Neil

Serious? Oh, no. I’m not looking serious, I’m concentrating – this is my game face!

Feifei

Oh, that’s a game face! I wondered what one was, and now I know. 在日常交流中，我们用“game face（游戏脸）”来描述某人“紧张、严肃的表情”，这往往是因为他们全神贯注，下定决心要赢得一场比赛或得到自己想要的东西。Neil, you’re serious about winning your game?

Neil

Yes – just one more zombie in the jelly to go.

Feifei

Let’s have some examples, shall we?

Examples

You could tell by his game face that he was going to win!

Look at Jaya's game face – you can tell she is determined to win the race.

Put your game face on when you go to the bank and ask to borrow some money.

Feifei

你正在收听的是 BBC 英语教学的“地道英语”节目。Neil 说他在打电子游戏的时候有一张“game face”。这里的“game face”指的是“严肃、坚定的表情”。Is this a face we only use for computer games?

Neil

No – board games, chess, sport. Anywhere you need to focus to win the game – or just achieve something important. Now, please be quiet, I need to finish this game!

Feifei

Oh, sorry, Neil!

Neil

Oh, no!

Feifei

What's wrong?

Neil

The game has frozen. It won't work!

Feifei

So, is that your game face I'm looking at now?

Neil

No, this is just my angry face.

Feifei

Oh, dear. We could call it your 'game over' face!

Neil

Grrrr...

Feifei

Bye!